



# BENUTZERANLEITUNG

## Adobe Media Encoder

### 1 Übersicht

**SurCode for Dolby Digital** konvertiert Ihre 5.1 Surround-Sounddateien in das Dolby Digital-Format (auch AC-3 genannt) innerhalb von **Adobe Premiere Pro**. Das Programm kann zudem Ihre Stereo-Sounddateien und auch Ihre Mono-Sounddateien in das Dolby Digital-Format konvertieren. Mit **SurCode for Dolby Digital** codierte Audiodateien können mit beliebigen Dolby Digital-fähigen Receivern exakt abgespielt (decodiert) werden. Es können dazu auch Software-Decoder oder eigenständige Hardware-Decoder eingesetzt werden.

**SurCode for Dolby Digital** gewährt maximal drei Test-Encodes, bevor das Produkt gekauft werden muss. Um das Produkt zu kaufen, klicken Sie oben rechts auf dem Hauptbildschirm (oberer Abschnitt - siehe Abbildung 3-1) auf die Schaltfläche „Optionen“ und dann auf die Registerkarte „Kauf“. Die Kaufoptionen werden eingeblendet (siehe [Abschnitt 6.1, Kaufen](#)). Die Anzahl der verbleibenden Test-Encodes wird oben auf dem Hauptbildschirm angezeigt (siehe Abbildung 6-2).

**Hinweis:** Bitte bedenken Sie, dass Audio-AC-3-Codierung, wie auch Video-MPEG2-Codierung, erfordert, dass zur Optimierung der Qualität des Prozesses für den zu codierenden Signaltyp die Codierungsparameter beachtet werden. Als Anhang zu diesem Handbuch sind Informationen von mehreren Dolby Digital-Veröffentlichungen in „Dolby Digital Guidelines“ enthalten. Diese Informationen sind jedoch keineswegs vollständig. Wir empfehlen, dass Sie für weitere Informationen zu den Dolby Digital-Optionsparametern und zur Optimierung dieser Parameter für das zu codierende Audiomaterial [www.dolby.com](http://www.dolby.com) besuchen.

### 2 Gründe für Codierung?

Die PCM-Tonspur (Pulse Code Modulation) einer Video Platte benötigt viel Platz auf der Platte. Zwei Stunden PCM-Audio (bei 48 kHz 16-Bit Stereo) erfordert zum Beispiel nahezu 1,4 GB der 4,3 GB Kapazität einer DVD-Video.

Dolby Digital-Codierung ist eine ausgezeichnete Option für Tonspuren auf einer Video Platte, da die Größe der Audiodateien typisch in einem Verhältnis von 12:1 reduziert wird, jedoch immer noch ausgezeichnete Tonqualität erzielt. **SurCode for Dolby Digital** kann eine beachtliche Menge von Plattspeicher für mehr Video oder eine qualitativ hochwertigere MPEG-Video-Codierungsrate verfügbar machen.

Der gesamte Surround-Audio-Inhalt auf DVD-Video muss codiert werden. Eine in Dolby Digital codierte 5.1 Surround-Spur benötigt weniger Platz als eine Stereo-PCM-Spur und alle Downmix-Parameter können in den Dolby Digital-Optionen eingestellt werden, sodass der Konsument 5.1 Surround Mix in Stereo hören kann, auch wenn das Wiedergabesystem nur Stereo unterstützt.

### 3 Hauptbildschirm (oberer Abschnitt) von *SurCode for Dolby Digital*

Abbildung 3-1 zeigt den Hauptbildschirm (oberer Abschnitt) von **SurCode for Dolby Digital**.



Abbildung 3-1

#### 3.1 Codec

In diesem Listenfeld wird der Codierungstyp ausgewählt, in diesem Fall **SurCode for Dolby Digital**.

#### 3.2 Audio Coding Modus

In diesem Listenfeld wird der Mono- Stereo- bzw. Surround-Eingangs-Sounddateimodus ausgewählt (siehe Abbildung 3-2).

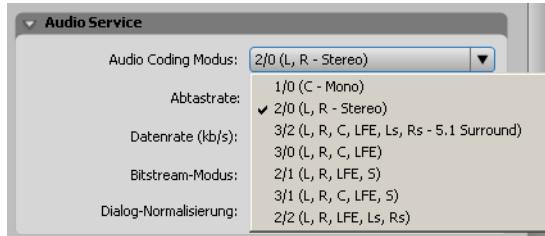


Abbildung 3-2

Die verfügbaren Audio Coding Modi sind:

1/0 = Mono-Center-Kanal

2/0 = Links/Rechts Stereo

3/0 = Links, Center, Rechts

2/1 = Links, Rechts, Surround (Mono-Surround)

3/1 = Links, Rechts, Center, Surround (Mono-Surround)

2/2 = Links, Rechts, Links Surround, Rechts Surround

3/2 = Links, Rechts, Center, Links Surround, Rechts Surround (5.1 Surround Modus, wenn das Kästchen „LFE“ markiert ist, siehe Abbildung 3-3).



Abbildung 3-3

Abbildung 3-3 zeigt das Kästchen „LFE ein“ markiert, sodass der Audio Coding Modus auf volle 5.1 Surround eingestellt ist („1“ bedeutet, dass es eine LFE-Spur (Low Frequency Effect) gibt, zuweilen wird diese Spur auch Subwoofer genannt). Diese Option sollte nur markiert werden, wenn tatsächlich eine LFE-Spur existiert.

### 3.3 Abtastrate

Dieses Listenfeld bestimmt die Sounddatei-Abtastrate (48, 44,1 oder 32 kHz). Beachten Sie, dass DVD-Video ausschließlich die 48 kHz Abtastrate akzeptiert.

### 3.4 Datenrate

Dieses Listenfeld bestimmt die Datenrate für die codierte Datei. 448 kb/s ist die empfohlene Rate für DVD-Video Surround Audio und die Standardeinstellung.

### 3.5 Bitstream-Modus

Dieses Listenfeld bestimmt den Bitstream-Modus für den Typ von Inhalt. Die Standardeinstellung ist „Complete Main (CM)“.

### 3.6 Center Downmix-Level

Dieses Listenfeld bestimmt die Absenkung des Center-Kanals: -3 dB, -4,5 dB oder -6 dB. Die Standardeinstellung ist -3 dB.

### 3.7 Surround Downmix-Level

Dieses Listenfeld bestimmt die Absenkung der Surround-Kanäle (Ls und Rs): -3 dB, -4,5 dB oder -6 dB. Die Standardeinstellung ist -3 dB.

### 3.8 Dynamik-Kompression Voreinstellung (auch Dynamik-Bereich-Kompression Voreinstellung)

Dieses Listenfeld bestimmt den Typ der gewünschten Komprimierung. Die Standardeinstellung ist „Film Standard“.

### 3.9 Dialog-Normalisierung

Diese Auf-Ab-Einstellschaltfläche dient zum Einstellen des Werts für Dialog-Normalisierung. Die Standardeinstellung ist -27.

### 3.10 Audio Production Information

Durch Markieren des Kästchens und Auswählen der entsprechenden Mixing-Raumgrößen und Mixing-Level können diese Informationen nötigenfalls auch im Bitstream eingeschlossen werden. Diese Option bleibt normalerweise deaktiviert.

### 3.11 Copyright existiert

Wenn dieses Kontrollkästchen markiert ist, wird damit angegeben, dass das codierte Material urheberrechtlich geschützt ist.

### 3.12 Original

Wenn dieses Kontrollkästchen markiert ist, wird damit angegeben, dass es sich beim codierten Material um Originalinhalt handelt.

## 4 Hauptbildschirm (unterer Abschnitt) von *SurCode for Dolby Digital*

Abbildung 4-1 zeigt den Hauptbildschirm (unterer Abschnitt) von *SurCode for Dolby Digital*.

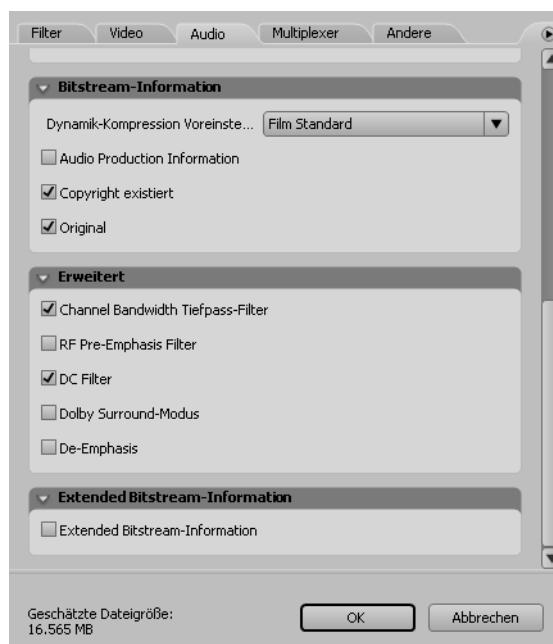


Abbildung 4-1

Die in Abbildung 4-1 angezeigten Kontrollkästchen „LFE Tiefpass-Filter“, „90 Grad Phasendrehung“, „3 dB Surround-Absenkung“, „Channel Bandwidth Tiefpass-Filter“, „DC Filter“, „RF Pre-Emphasis Filter“, „Dolby Surround Modus“, „De-Emphasis“ und „Extended Bitstream“ (mit entsprechenden Modus- und Level-Steuerelementen) sind Teil der erweiterten Dolby-Optionen. Bevor Sie die Standardeinstellungen dieser Kontrollkästchen verändern, lesen Sie bitte die

Informationen zu diesem Parametern in der Dolby-Dokumentation. Dokumentationsmaterial ist unter [www.dolby.com](http://www.dolby.com) und [http://www.dolby.com/assets/pdf/tech\\_library/18\\_Metadata\\_Guide.pdf](http://www.dolby.com/assets/pdf/tech_library/18_Metadata_Guide.pdf) verfügbar.

## 5 Codierung

Klicken Sie einfach auf die Schaltfläche „OK“ (siehe Abbildung 5-1).



Abbildung 5-1

Sie können den Codierungsprozess jederzeit durch Klicken auf die Schaltfläche "Abbrechen" abbrechen.

## 6 Optionen

Die „Optionen“-Seiten können durch Klicken auf die Schaltfläche „Optionen“ oben rechts auf dem Hauptbildschirm (unterer Abschnitt, siehe Abbildung 3-1) eingeblendet werden.

### 6.1 Kaufen

Die Registerkarte „Kauf“ ist nur sichtbar, wenn dieses Programm von Minnetonka Audio Software noch nicht gekauft wurde. Diese Seite zeigt die Kaufoptionen für **SurCode for Dolby Digital** (siehe Abbildung 6-1).

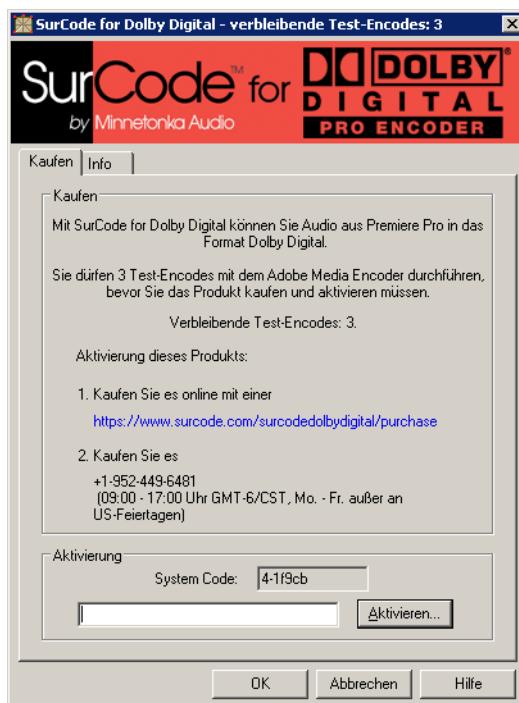


Abbildung 6-1

**SurCode for Dolby Digital** gewährt vor Kauf maximal drei Test-Encodes. Die Anzahl der verbleibenden Test-Encodes wird in der Mitte des Abschnitts „Kaufen“ und oben auf dem Hauptbildschirm (unterer Abschnitt, siehe Abbildung 6-2) angezeigt.

Verbleibende Test-Encodes: 3

Abbildung 6-2

Diese Seite erscheint nach Eingabe des Autorisierungscodes nicht mehr.

## 6.2 Info

Diese Seite enthält Informationen über die Versionsnummer, Copyright und Unterstützung durch Minnetonka Audio Software, Inc. sowie die zur Registrierung der Software bei Minnetonka Audio Software erforderliche System Code-Nummer (siehe Abbildung 6-3).



Abbildung 6-3

Unterstützung nur in Englisch ist verfügbar von:  
Minnetonka Audio Software, Inc.  
17113 Minnetonka Blvd., Suite 300  
Minnetonka, MN 55345, USA  
Telefon: (+1) 952-449-6481  
Fax: (+1) 952-449-0318  
[tech@minnetonkaaudio.com](mailto:tech@minnetonkaaudio.com)  
[www.minnetonkaaudio.com](http://www.minnetonkaaudio.com)  
[www.surcode.com](http://www.surcode.com)

Copyright 2003-2007